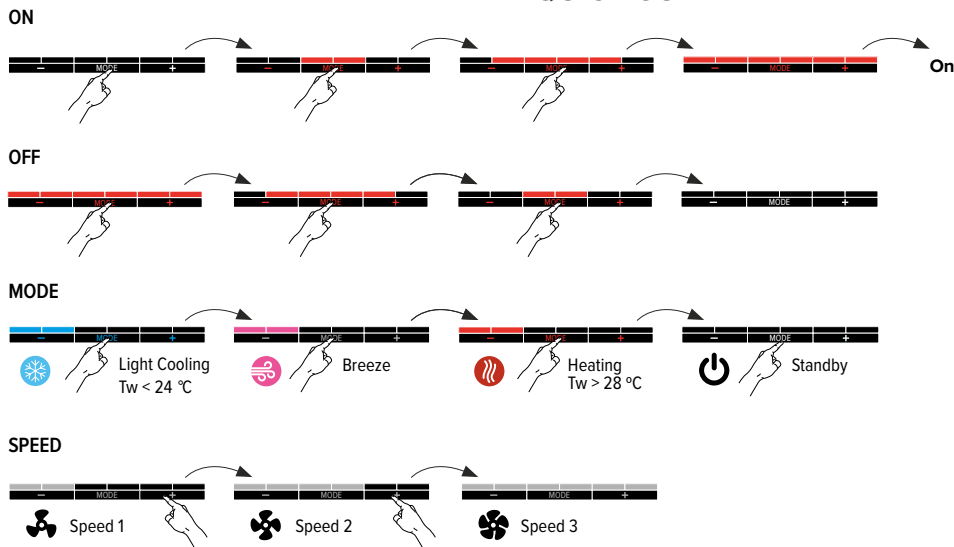


DBH SET ACO

Manuál



QUICK GUIDE



POKYNY PRO LIKVIDACI PRODUKTU

Symbol přeškrtnuté popelnice na vašem výrobku informuje, že v rámci Evropské unie musí být všechna elektrická a elektronická zařízení po ukončení své životnosti tříděna a recyklována. Nevyhazujte tyto výrobky do komunálního odpadu. Tyto výrobky odveďte na místo k tomu určené, např. do sběrného dvora, abyste zabránili nekontrolovanému nakládání s odpady (škodlivému pro životní prostředí a zdraví) a podpořili udržitelné využívání materiálů. Další informace o likvidaci odpadu získáte od dodavatelů výrobků, místních úřadů pro nakládání s odpady nebo příslušných národních výrobců.

Výrobce se zřídá veškeré odpovědnosti za případné nepřesnosti v tomto dokumentu způsobené tiskovými nebo překladatelskými chybami. Výrobce si vyhrazuje právo provést změny, které považuje za nezbytné nebo užitečné. Tento dokument ani jeho části nesmí být kopírovány, upravovány ani reprodukovány bez písemného souhlasu společnosti Jaga NV.



DŮLEŽITÉ INFORMACE

Jednotka musí být instalována a zapojena odpovědnou osobou v souladu s těmito instalačními pokyny a platnými národními a místními předpisy. Pro účely kontroly a údržby musí být jednotka vždy přístupná. Pro zajištění bezchybné instalace a bezproblémového provozu si pečlivě prostudujte a dodržujte pokyny obsažené v této příručce! Příručku uchovávejte na bezpečném místě. Tento výrobek není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou hrát se zařízením.

Toto zařízení nesmí používat děti mladší 8 let ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání zařízení a nechápu nebezpečí s tím spojená.

Záruka pozbývá platnosti v případě:

- Vad a poškození vzniklých v důsledku nerespektování pokynů uvedených v montážním návodu, návodu na údržbu, nebo uživatelské příručce, uvedených výrobcem.
- Chybného a / nebo nesprávného a / nebo nezodpovědného používání, zacházení s výrobkem, chybné údržby.
- Chybných či neodborných oprav / zásahů do výrobku, anebo defektů vzniklých v důsledku vnějších faktorů.
- Vlastních úprav, zásahů a neodborných oprav jednotky.
- Montáže, kdy byl k jednotce zamezen přístup.

Na tento produkt se vztahují všeobecné záruční podmínky společnosti Jaga N.V.

Obecná bezpečnostní ustanovení naleznete na: <https://jaga.com/cz/predpisy/>

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH - DPC

Společnost JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, je ve shodě s následujícími normami nebo dokumenty za předpokladu, že jsou používány v souladu s našimi pokyny: NBN EN 60335-1 based on EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017, NBN EN 60335-2-80 based on EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

V souladu s ustanoveními směrnic

- týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí 2014/35/EC
- o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EC
- o strojních zařízeních 2006/42/EC

- omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních RoHS 2011/65/EU

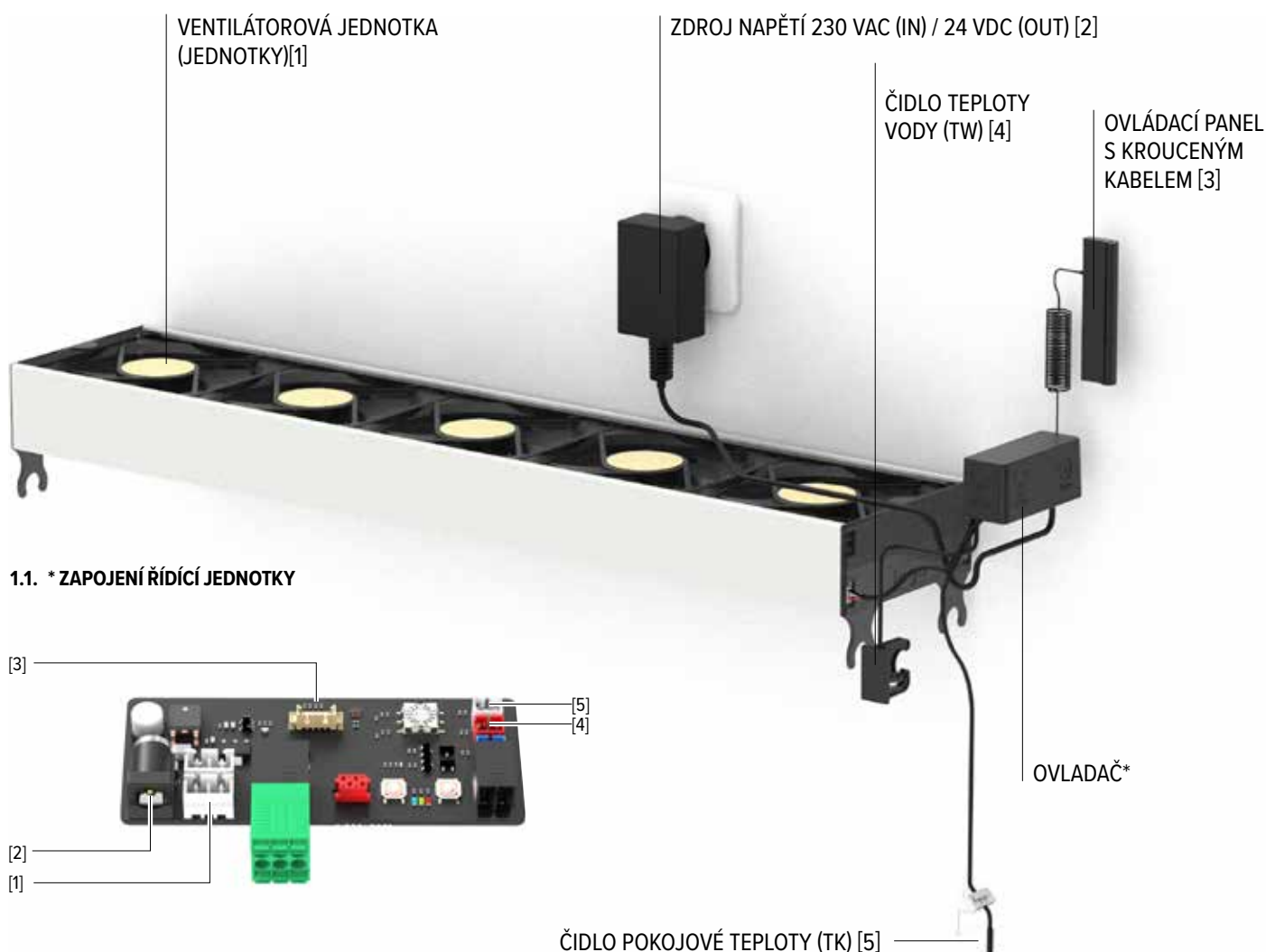


OBSAH

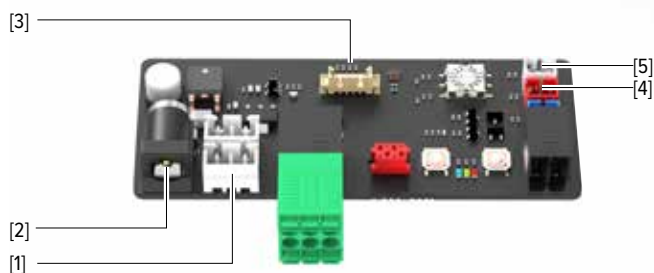
1. Popis	3
1.1. * Zapojení řídicí jednotky	3
2. Instalace	3
3. Elektrické připojení	5
3.1. provoz	5
3.2. 230VAC	5
3.3. 24VDC	5
4. ovládání D09 - ACO	6
4.1. Oznámení	6
4.2. Měkký restart (Soft reset)	6
6. Záruka	8

ES

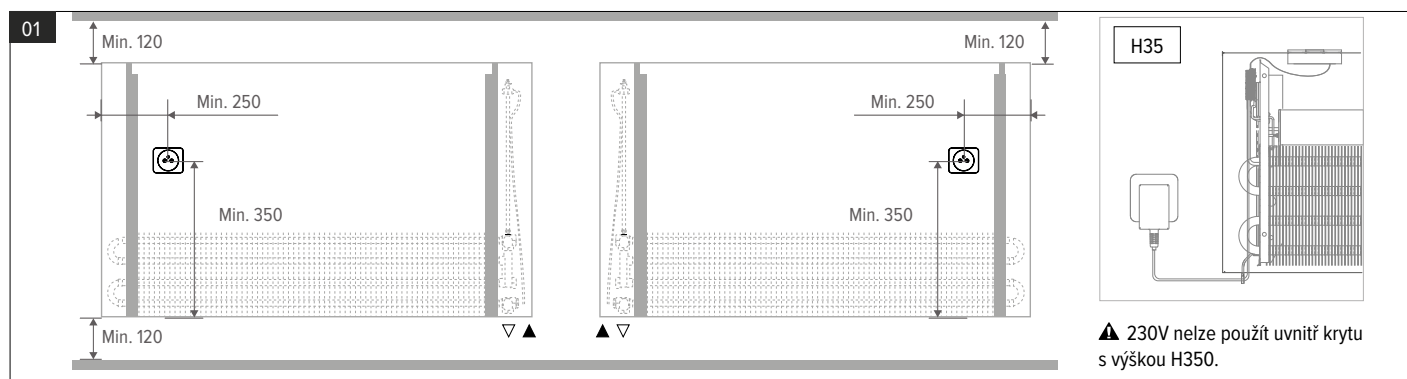
1. POPIS

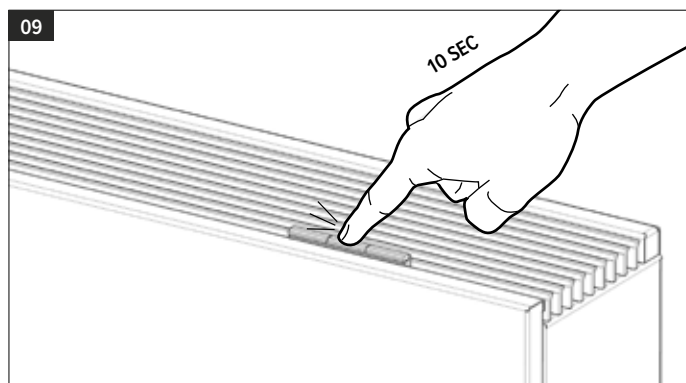
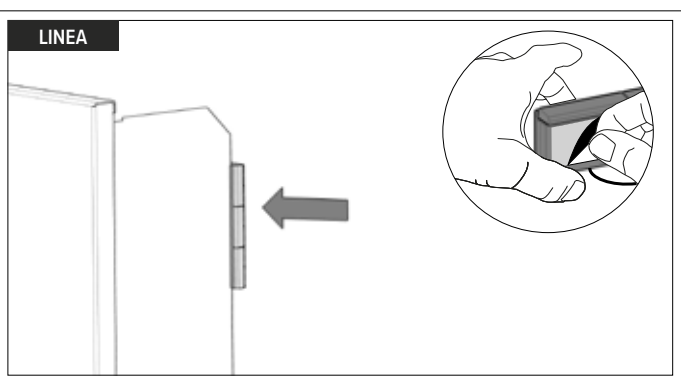
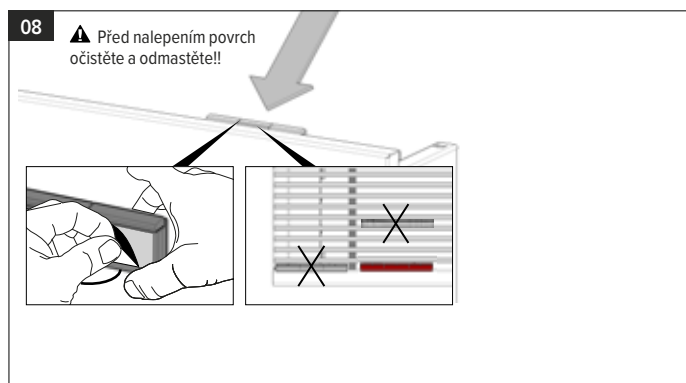
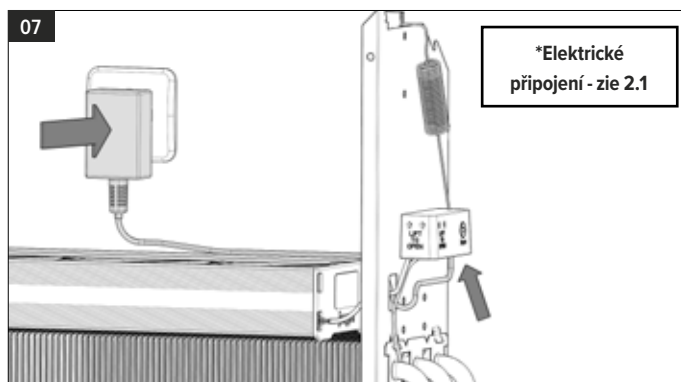
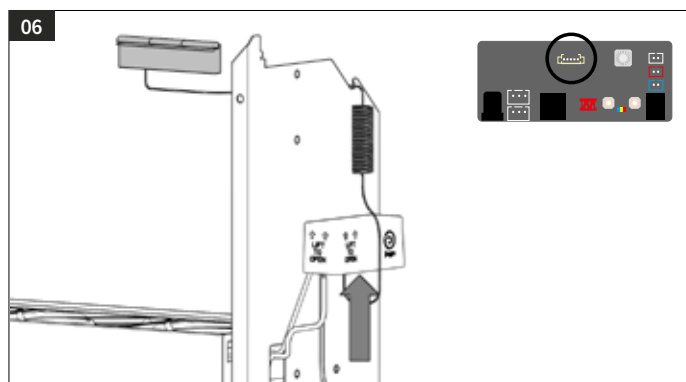
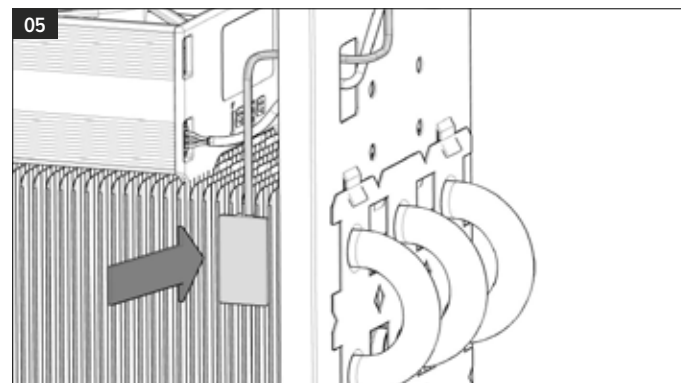
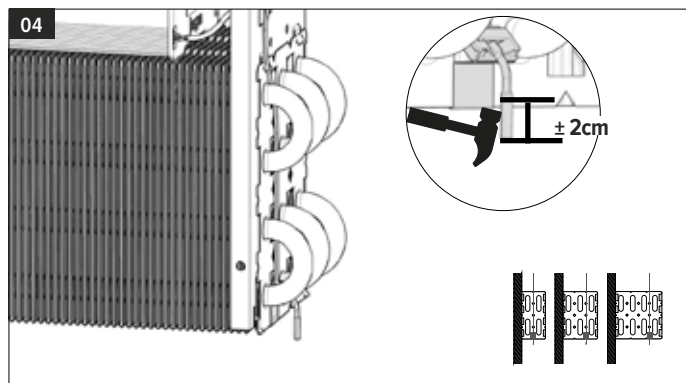
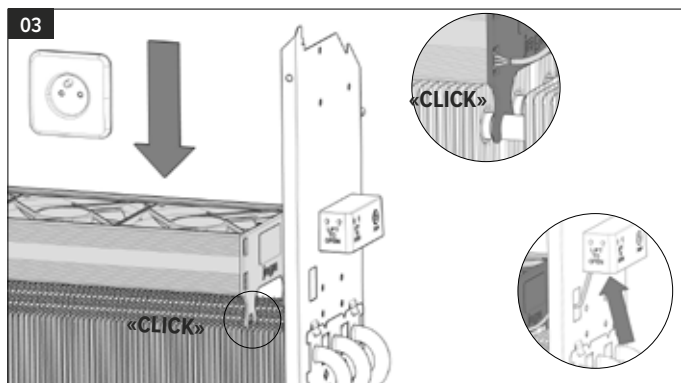
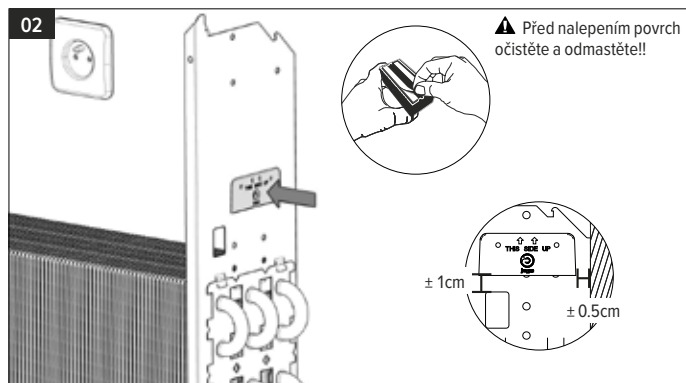


1.1. * ZAPOJENÍ ŘÍDÍČÍ JEDNOTKY



2. INSTALACE





! **S chlazením:** Tato jednotka nemá monitorování rosného bodu. To musí být nainstalováno kvalifikovaným technikem v nejkritičtějších bodech! Kondenzační chlazení v důsledku poruchy funkce kontroly rosného bodu může způsobit poškození jednotky a jejího okolí!. Společnost Jaga za to nenese odpovědnost.

! Pouze v kombinaci s vhodným tepelným čerpadlem a termostatem pro vytápění a chlazení.

Při chlazení se ujistěte, že je termostatická hlavice nastavena v poloze chlazení.

3. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

3.1. PROVOZ

Jednotka se automaticky přepne do režimu topení, jakmile je teplota vody vyšší než 28°C a o 4 ° C vyšší než teplota v místnosti. Jednotka se spustí při poslední zvolené rychlosti (1, 2 nebo 3). Pokud již není splněna jedna z těchto podmínek, jednotka se automaticky vrátí do pohotovostního režimu Standby.

Jednotka se automaticky přepne do režimu chlazení, jakmile je teplota vody nižší než 24°C a o 2°C nižší než teplota v místnosti. Jednotka se spustí podle poslední vybrané rychlosti (1, 2 nebo 3). Pokud již není splněna jedna z těchto podmínek, jednotka se automaticky vrátí do pohotovostního režimu Standby.

Režim Breeze se ručně zapíná a vypíná nezávisle na teplotě vody. Automatické přepínání je deaktivováno, dokud je aktivní režim Breeze.

 $T_w > 28^{\circ}\text{C}$

 $T_w < 24^{\circ}\text{C}$

 $T_w = /$

Volitelné:

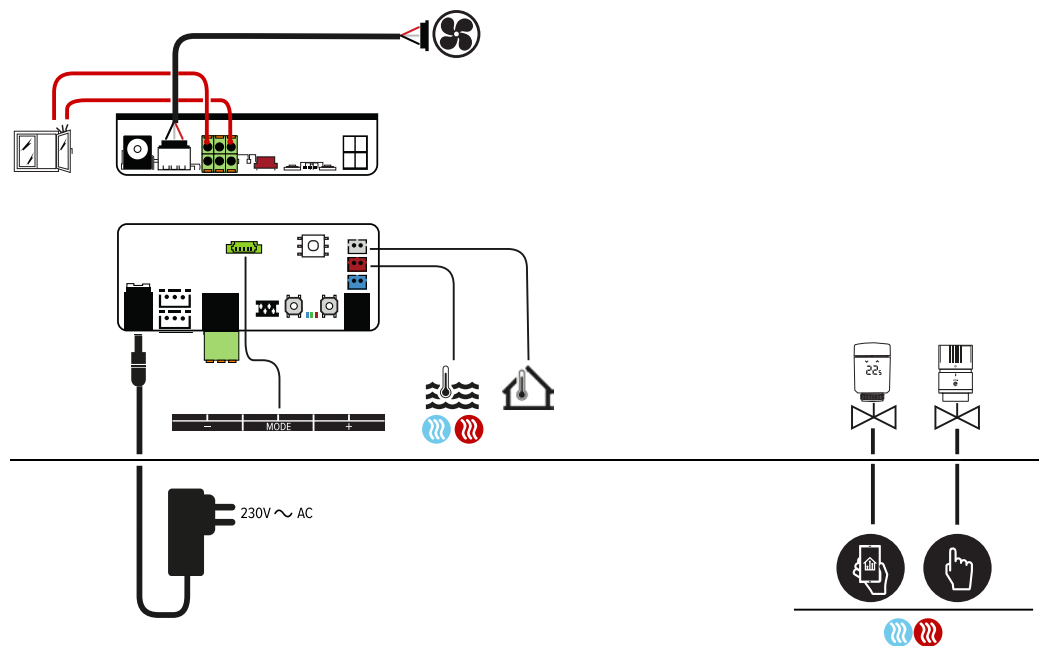


Při požadavku na vytápění nebo chlazení se otevře ruční termostatická hlavice.

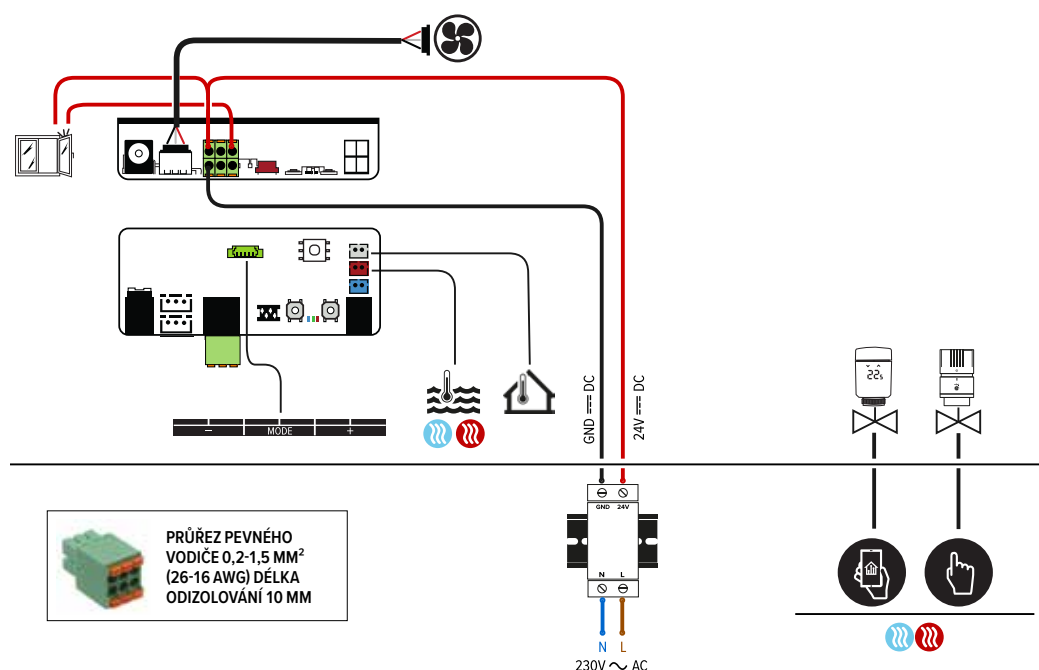


Při požadavku na vytápění nebo chlazení se otevře chytrá termostatická hlavice.

3.2. 230VAC

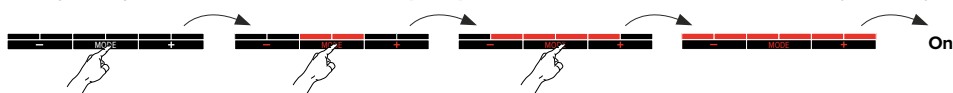


3.3. 24VDC

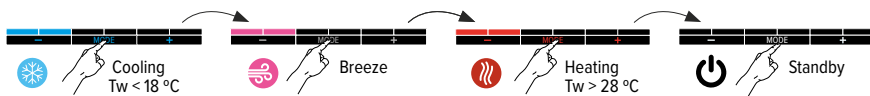


4. OVLÁDÁNÍ D09 - ACO

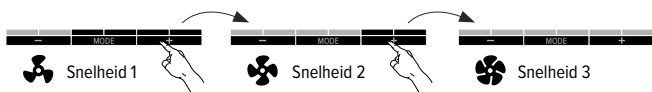
Spuštění jednotky: Stiskněte a podržte tlačítko režim [Mode] po dobu 10 sekund, dokud se nerozsvítí všechny LED diody.



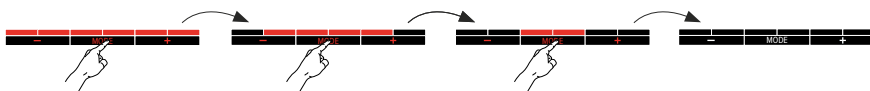
Mode: Jednotka je řízena přes auto-change-over (automatické přepínání). Uživatel si může dočasně vybrat jiný režim ručně.



Rychlost:



Permanent off (trvale vypnuto): Všechny funkce jsou deaktivovány, dokud uživatel nezapne jednotku přes ovládací panel. Stiskněte a podržte tlačítko režim [Mode], dokud všechny LED diody nezhasnou.



4.1. OZNÁMENÍ

▲ Modré LED diody blikají: teplota přívodní vody pro chlazení je příliš vysoká.
Červené LED diody blikají: teplota přívodní vody pro topení je příliš nízká.

Ovládací panel - chybové kódy

LED dioda rychle bliká v barvě nastaveného režimu.



Chyba čidla - zkontrolujte čidlo teploty vody.



Chyba čidla - zkontrolujte čidlo pokojové teploty

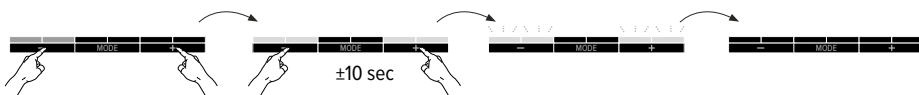
LED diody blikají v barvě zvoleného režimu.

Pouze pokud je okenní kontakt připojen a zapnut.: okenní kontakt je otevřený.



4.2. MĚKKÝ RESTART (SOFT RESET)

Pokud jednotka nereaguje podle očekávání, můžete provést měkký restart (Soft reset). Tím se vynulují všechny naměřené a vypočtené hodnoty v řídicí jednotce a zařízení se restartuje. Upravená nastavení zůstanou zachována.



1. Nastavte jednotku do libovolného režimu
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka [-] a [+], dokud nezačnou blikat první a poslední 2 LED diody.
3. Uvolněte tlačítka [-] a [+]
4. Postupně se rozsvítí červená, modrá a fialová kontrolka, zařízení se resetuje a restartuje.

5. NASTAVENÍ NA DESCE PLOŠNÉHO SPOJE

5.1. NASTAVENÍ TEPLoty VODY

Nastavení maximální teploty vody chlazení

Nastavením nižší teploty se jednotka spustí později. Pokud je nastavena teplota vyšší, jednotka se spustí rychleji..

⚠ Jednotka je ve výchozím nastavení přednastavena v režimu kondenzačního chlazení. Požadujete-li pouze bezkondenzační chlazení, je nutné upravit nastavení teploty vody na 24 °C.

Nastavení minimální teploty vody topení

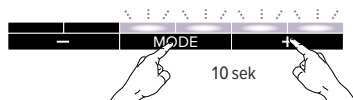
Nastavením vyšší teploty se jednotka spustí později. Pokud je nastavena teplota nižší, jednotka se spustí rychleji..

⚠ Při použití tepelného čerpadla je nutné snížit teplotu vody..

1. Přepněte jednotku do režimu chlazení

1. Přepněte jednotku do režimu topení

2. Stiskněte a podržte současně tlačítka režim [Mode] a [+], dokud nezačnou blikat poslední 4 LED diody.



3. Pro nastavení teploty stiskněte krátce tlačítko [-] a [+].

4. Po 15 sekundách se tato nastavení automaticky uloží a jednotka se vrátí do zvoleného režimu.

12°C		24°C
14°C		26°C
16°C		28°C
18°C		30°C
20°C		32°C
22°C		34°C
24°C		36°C
26°C		38°C

/ tovární nastavení teploty vody.

5.2. NASTAVENÍ RYCHLOSTI OTÁČEK

1. Ujistěte se, že je jednotka ventilátoru vypnutá (není zvolen žádný režim):

Chlazení / breeze / Topení

2. Nastavte požadovanou rychlost otáček:

3. Stiskněte a podržte současně tlačítka režim [Mode] a [-], dokud nezačnou blikat první 4 LED diody.

4. Pro nastavení rychlosti otáček krátce stiskněte tlačítko [-] nebo [+].

Výchozí tovární nastavení: rychlost je zvolena podle délky jednotky tak, aby byla zaručena optimální hladina hluku..

5. Po 15 sekundách se tato nastavení automaticky uloží a jednotka se vrátí do zvoleného režimu.

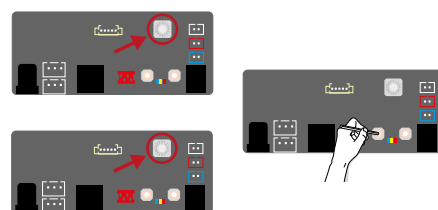
50%	
55%	
60%	
65%	
70%	
75%	
80%	

	90%
	95%
	100%
	105%
	110%
	115%
	120%

5.3. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OKENNÍHO KONTAKTU

1. Zapamatujte si původní nastavení otočného přepínače
2. Otočte přepínač do polohy „0“
3. 3 LED diody (červená, zelená a modrá) na jednotce JDPC blikají
4. Podržte tlačítko „-“, dokud se nerozsvítí modrá nebo červená LED dioda

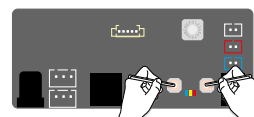
5. Nastavení okenního kontaktu bylo změněno
– modrá LED dioda: okenní kontakt je vypnutý
– červená LED dioda: okenní kontakt je zapnutý
6. Opakujte stejný postup, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
7. Otočte otočný přepínač zpět do původní polohy



5.4. OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

1. Odpojte napájení.
2. Na desce plošného spoje stiskněte a podržte současně obě tlačítka [-] a [+]. Zapněte napájení. Rozsvítí se modrá LED dioda, po 2 sekundách zelená LED dioda a po

- 4 sekundách červená LED dioda. Jakmile všechny 3 LED diody blikají, uvolněte tlačítka.
3. Jednotka se přepne do továrního nastavení. Všechny LED diody budou blikat po dobu 8 sekund



6. ZÁRUKA

1. Záruka je platná pouze v případě, pokud je zakoupené zboží podle návodu spol. Jaga, resp. podle předaného návodu správně sestaveno, připojeno, nainstalováno a obsluhováno. Elektrické součásti smí instalovat pouze osoba s příslušným oprávněním elektro a platnou vyhláškou 50. Zapojení musí odpovídat příslušným normám ČSN a EN.
2. Záruka se vztahuje pouze na zařízení a náhradní díly. Společnost Jaga si vyhrazuje právo na volbu mezi opravou a výměnou vadného zařízení nebo náhradního dílu. Pokud je nárok ze záruční vady uplatněn a uznán do dvou let od začátku záruční lhůty, je společnost Jaga povinna nahradit vadný výrobek nebo náhradní díl odpovídajícím zařízením nebo náhradním dílem.
3. Poskytovaná záruka se liší v závislosti na druhu zboží. Podmínky a záruční lhůty jsou uvedené v těchto Záručních podmínkách a Záručních podmínkách společnosti Jaga. Oprava nebo výměna nemá vliv na uvedené záruční podmínky.
4. Společnost Jaga si vyhrazuje právo neuznat reklamaci v případě, že na zboží došlo k odstranění nebo úpravě sériových čísel. Na zboží došlo ke změně nebo zásahu provedeným jinou osobou, než společností Jaga.
5. Záruka není platná v případě, že vada byla způsobena nesprávnou montáží, špatným elektrickým připojením, chybným nastavením tlaku, nebo jakýmkoli jiným způsobem, který se přímo nevztahuje k výrobku Jaga. Záruka rovněž zaniká, pokud je na výrobek Jaga namontováno nevhodné zařízení. Záruka na otopná tělesa zaniká, pokud dodané výměníky tepla pracují určitou dobu ve vyprázdněném stavu, pokud jsou provozovány za použití průmyslové vody, páry, chemikálií, nebo vody s větším obsahem kyslíku. Množství vody v systému musí odpovídat nařízení VDI 2035. Záruka také zaniká, jsou-li otopná tělesa umístěna a provozována v agresivním atmosférickém prostředí (čpavek, žíraviny apod.). Lakované radiátory nemají být umístěny; nad vanou s vestavěnou sprchou, ve sprchovém koutu, nebo vedle něj, v bazénu (i s chlórem), nebo v sauně.
6. Záruka není platná, pokud s reklamovaným zbožím nebylo správně nakládáno (tj. nebylo sestaveno podle návodu, řádně připojeno, nainstalováno a / nebo obsluhováno) a nebylo správně používáno. Reklamované zboží bylo poškozeno při přepravě nebo manipulaci.
7. Pokud je nárok a záruční vada uplatněna a uznána: a) do dvou let od začátku záruční lhůty, je společnost Jaga povinna nahradit vadný výrobek nebo náhradní díl odpovídajícím zařízením nebo náhradním dílem. b) po uplynutí dvou let až do konce prodloužené záruční lhůty Jaga (tzn. u záručních lhůt v délce 3, 5, 10 a 30 let), je zákazník povinen zajistit na své náklady demontáž a montáž reklamovaného výrobku, dále zajistit dopravu do a ze společnosti Jaga Hostivice, kde mu bude provedena výměna či oprava reklamovaného výrobku.
8. V případě, že reklamáce nebyla uznána jako oprávněná, souhlasí reklamující (ten, kdo reklamaci uplatňoval u společnosti Jaga) s úhradou nákladů vzniklých servisnímu pracovníku s výjezdem či posouzením reklamáce dle sazebníku společnosti Jaga, uvedeným v Záručních podmínkách společnosti Jaga. Plné znění Záručních podmínek včetně sazebníku a záručních lhůt naleznete v katalogu společnosti Jaga nebo na internetových stránkách nebo na vyžádání.
9. Záruční lhůta se vztahuje k případům, kdy na zboží, které bylo odevzdané jako bezvadné, se během záruční doby vyskytne vada. Záruční doba začíná běžet ode dne převzetí zboží kupujícím.
10. Veškeré spory mezi prodávajícím a kupujícím rozhoduje český soud podle českého práva ohledně místní příslušnosti soudu platí prorogační doložka dle obchodních podmínek EU.



JAGA INTERNATIONAL JAGA NV

In need of some advice? Make an appointment at the Jaga Advice Centre.

Verbindingslaan 16
3590 Diepenbeek

+32 (0) 11 29 41 12

export@jaga.be
jaga.com